

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: متوسطه اول/پایه هشتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایان نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۲
 نام دبیر: محمدرضا کوهی
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸
 ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ / صبح
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر		نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره به عدد: نمره به حروف:
		نام دبیر: تاریخ و امضا:	نام دبیر: تاریخ و امضا:
ردیف	سؤالات		نمره
	** مهارت ترجمه **		
۵	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>الف) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.</p> <p>ب) أَلْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ.</p> <p>ج) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ.</p> <p>د) أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.</p> <p>ه) إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا.</p>	۱	
۱,۵	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>الف) هل عندك قلمٌ أزرقٌ. آیا خودکار داری؟</p> <p>ب) لا؛ عندي قلمٌ أحضرٌ. نه؛ خودکار دارم.</p>	۲	
۱	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>الف) «خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا». (۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست.</p> <p>ب) زَيْنَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زَيْنَةِ الظَّاهِرِ. (۲) میان دوستانه امریست کاندرا آن شفا باشد.</p> <p>ج) تِنِ آدَمِي شَرِيفٌ اسْتَبَهَ جَانِ آدَمِيَّتِ. (۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت.</p> <p>د) بِيَا وَ دَشْمَنِي بَرَكْنِ نِهَالِ دُوسْتِي بِنَشَانِ. (۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.</p>	۳	
صفحه ی ۱ از ۲			

ردیف	ادامه ی سوالات	نمره
	** مهارت واژه شناسی **	
۲	واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. (دو واژه اضافی است) (زَرَعٌ، أَضْحَكٌ، طَوِيلٌ، أَبْكِي، بَعْدُ، قَرُبٌ) ≠ ≠	۴
۲	کدام کلمه با دیگر کلمه ها از نظر معنا و مفهوم ناهماهنگ است؟ (۱) يَدٌ - عَيْنٌ - وَجْهٌ - جَارٌ ***** (۲) سَمَكَةٌ - سَاحَةٌ - شَارِعٌ - طَرِيقٌ (۳) أُسْبُوْعٌ - خَبْزٌ - شَهْرٌ - سَنَةٌ ***** (۴) بَقْرَةٌ - فَرَسٌ - مِهْنَةٌ - غُرَابٌ (۵) نَجَّارٌ - حَلْوَانِيٌّ - سَائِقٌ - رِيَاضَةٌ	۵
۱	معنای واژه هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید. الْمُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَ لَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ. ،	۶
	** مهارت شناخت و کاربرد قواعد **	
۲,۵	گزینه مناسب را انتخاب کنید. (۱) أَأَنْتُمْ مَلَابِسِكُمْ أَمْسِ؟ (عَسَلْتُمْ - تَغْسِلِينَ) (۲) أَيَّتُهَا الْبِنْتَانِ، هَلْ الطَّعَامُ؟ (طَبَخْتَ - تَطْبُخَانِ) (۳) مَاذَا تَفْعَلُ؟ عَنِ مِفْتَاحِ الْغُرْفَةِ. (أَبْحَثُ - نَبْحَثُ) (۴) أَتَفْهَمُنَ الدَّرْسَ؟ - نَعَمْ؛ الدَّرْسُ سَهْلٌ. (تَفْهَمُنَ - نَفْهَمُ) (۵) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ إِلَى مُنْظَمَةِ الْحَجِّ وَ الزِّيَارَةِ. (أَذْهَبُ - نَذْهَبُ)	۷



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران

اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران

دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

کلید سوالات پایان ترم نوبت دوم سال تمصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۲

نام دبیر: ممدرضا کوهی

تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸

ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ **صبح** / عصر

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>الف) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.</p> <p>بهترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیافزاید.</p> <p>ب) أَلْعَلُّمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ.</p> <p>دانش گنجینه و کلید آن سوال است.</p> <p>ج) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ.</p> <p>کسانی که به همراه خداوند خدای دیگری را قرار میدهند پس خواهند دانست.</p> <p>د) أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.</p> <p>به راستی دوستان خداوند نه ترسی دارند و نه ناراحت میشوند.</p> <p>ه) إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا.</p> <p>خداوند تمامی گناهان را می آمرزد.</p>	
۲	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>الف) هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَرْزُقُ. آیا خودکار آبی داری؟</p> <p>ب) لَا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَحْضَرُ. نه؛ خودکار سبز دارم.</p>	
۳	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>الف) «خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا».</p> <p>(۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست.</p> <p>(۲) میان دوستانها امریست کاندرا آن شفا باشد.</p> <p>ب) زِينَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زِينَةِ الظَّاهِرِ.</p> <p>(۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت.</p> <p>(۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.</p>	

۴	<p>واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. (دو واژه اضافی است)</p> <p>(زَرَعٌ، أَضْحَكٌ، طَوِيلٌ، أَبْكِي، بَعْدٌ، قَرُبٌ)</p> <p>أَضْحَكٌ ≠ أَبْكِي بَعْدٌ ≠ قَرُبٌ</p>
۵	<p>کدام کلمه با دیگر کلمه ها از نظر معنا و مفهوم ناهماهنگ است؟</p> <p>(۱) يَدٌ - عَيْنٌ - وَجْهٌ - جَارٌ ***** (۲) سَمَكَةٌ - سَاحَةٌ - شَارِعٌ - طَرِيقٌ</p> <p>(۳) أُسْبُوعٌ - خَبْرٌ - شَهْرٌ - سَنَةٌ ***** (۴) بَقْرَةٌ - فَرَسٌ - مِهْنَةٌ - غُرَابٌ</p> <p>(۵) نَجَّارٌ - حَلْوَانِيٌّ - سَائِقٌ - رِيَاضَةٌ</p>
۶	<p>معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.</p> <p>الْمُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَ لَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ. راست می‌گویند ، دروغ نمی‌گویند</p>
۷	<p>گزینه مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>(۱) أَأَنْتُمْ مَا لَيْسَ كُمْ أَمْسٍ؟ (عَسَلْتُمْ - تَغْسِلِينَ)</p> <p>(۲) أَيَّتُهَا الْبَيْتَانِ، هَلَنْ الطَّعَامَ؟ (طَبَخْتَ - تَطْبُخَانِ)</p> <p>(۳) مَاذَا تَفْعَلُ؟ عَنْ مِفْتَاحِ الْعُرْفَةِ. (أَبْحَثُ - نَبْحُتُ)</p> <p>(۴) أَ تَفْهَمُنَ الدَّرْسَ؟ - نَعَمْ؛ الدَّرْسُ سَهْلٌ. (تَفْهَمُنَ - نَفْهَمُنَ)</p> <p>(۵) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ إِلَى مُنْظَمَةِ الْحَجِّ وَ الزِّيَارَةِ. (أَذْهَبُ - نَذْهَبُ)</p>
<p>جمع بارم : ۱۵ نمره نام و نام خانوادگی مصحح : محمدرضا کوهی امضاء:</p>	